



MANUAL DO UTILIZADOR



B'TWIN

BEM-VINDO À FAMÍLIA

Decidiu adquirir uma bicicleta articulável Btwin Tilt e agradecemos-lhe.

STOP...

Antes de qualquer utilização, leia este manual com atenção.

Vai permitir-lhe tirar o máximo partido da sua Tilt, em total segurança.

- Do You Tilt ?
- As nossas inovações
- Tilt 5
- Tilt 7
- Tilt 9
- Conselhos
- Antes de andar
- Desdobragem
- Dobragem
- Garantia

GO...



BTWIN



DO YOU TILT ?

Escolheu a bicicleta articulável Btwin Tilt e agradecemos a confiança que depositou em nós. Na Btwin, aplicámos todo o nosso «know-how» e a nossa paixão para conceber a sua bicicleta.

*A Tilt é o sonho tornado realidade de um pequeno grupo de apaixonados. Consultámos e ouvimos inúmeros ciclistas no mundo inteiro, testámos dezenas de bicicletas para redefinir os códigos da mobilidade urbana. Tal permitiu-nos imaginar uma gama de bicicletas de um novo género para tornar as suas deslocações ainda mais rápidas e divertidas. **Imagine: passe de ciclista a peão em 1 segundo cronometrado!***

As Btwin Tilt são verdadeiras bicicletas urbanas polivalentes que andam tão bem quanto «as grandes» e que sabem fazer-se esquecer num abrir e fechar de olhos.

*A gama Tilt integra um sistema de dobragem ultra-rápido, único no mundo, graças a dobradiças de quadro e de estrutura designadas «**Pop Up**» (patenteadas), sistemas de ajuste com uma simplicidade desconcertante como o nosso sistema de ajuste do selim «**EasyClamp**», também patenteado, a iluminação «**Light'In**» integrada no quadro, uma transmissão limpa «**Cleanride**» graças à forma exclusiva do nosso quadro bem como uma correia nas Tilt 7 e 9. Por último, só terá de transportá-la à mão quando for absolutamente necessário porque a sua bicicleta é concebida para **andar dobrada** como uma mala. É a geometria «**Fold 'N' Roll**».*

Small is beautiful

A Tilt é a concretização de um processo que alia paixão, exigência e complexidade técnica. Trata-se de um conceito de ruptura...

Com efeito, a Tilt é uma criação única, com um design audacioso, graças às suas linhas todas em tensão e a sua arquitectura lúdica inspirada nos flippers da nossa adolescência. O nosso desejo foi reinventar os códigos da bicicleta articulável, conservando os elementos fundamentais para criar uma bicicleta elegante, decididamente moderna, que a tornará mais móvel.

Opte pela Tilt...

Tilt Team



AS NOSSAS INOVAÇÕES

Componentes revolucionários para criar, sem dúvida, a melhor bicicleta articulável do mundo.

popup 

Sistema de dobragem revolucionário em 1 segundo.

easyclamp 

Ajuste ergonómico do espigão do selim.

cleanride 

A transmissão sem lubrificante é limpa!

light in 

Iluminação integrada no quadro e anti-roubo.

fold'n'roll 

Permite não ter de transportar a sua bicicleta, esta anda dobrada.

**IFCUBZ
shaper**

Um conforto ainda maior.

AS NOSSAS INOVAÇÕES

Componentes revolucionários para criar, sem dúvida, a melhor bicicleta articulável do mundo.

popUP 

Sistema de dobragem revolucionário.

Atenção, vai andar muito depressa!

O sistema **Pop-Up**, com as suas dobradiças semi-automáticas patenteadas, permite dobrar e desdobrar o seu quadro em 1 segundo cronometrado! Graças à sua manete situada sob o selim que permite desbloquear a dobradiça de quadro, só são necessários alguns segundos para a dobragem completa. A estrutura fecha-se com um único gesto, ficando automaticamente segura.

Vai deixar de perder o comboio!



AS NOSSAS INOVAÇÕES

Componentes revolucionários para criar, sem dúvida, a melhor bicicleta articulável do mundo.



Ajuste ergonómico do espigão do selim. Nunca foi tão simples ajustar o selim

Numa bicicleta articulável, é necessário mudar a altura do selim a cada dobragem e desdobragem. Desde que seja fácil e rápido. O Easyclamp é um sistema de aperto patenteado que permite ajustar com extrema facilidade a altura do espigão do selim.

A gradação a laser na parte da frente do espigão permite, com um simples movimento, ajustar sempre o selim para a altura certa. O espigão dispõe também de um sistema de bloqueio para combater os riscos de roubo e o aro suporta a iluminação traseira, aparafusada.



AS NOSSAS INOVAÇÕES

Componentes revolucionários para criar, sem dúvida, a melhor bicicleta articulável do mundo.



Transmissão limpa.

Uma bicicleta que não o suja antes de chegar ao escritório

A transmissão, e sobretudo a corrente, é, numa bicicleta, a parte mais suja, que requer também uma manutenção regular. Na Tilt, a transmissão está colocada no interior do quadro para limitar os contactos com as peças de roupa. Nas Tilt 7 e 9, a corrente é muito simplesmente substituída por uma correia de carbono sem óleo nem lubrificante. Mais limpa mas também mais leve e duradoura do que a boa e velha corrente.

Os seus vizinhos do metro vão gostar!



AS NOSSAS INOVAÇÕES

Componentes revolucionários para criar, sem dúvida, a melhor bicicleta articulável do mundo.



Iluminação integrada.

Contudo, isso parece evidente num carro...

Nas cidades, o roubo de componentes, como as iluminações fixáveis por clip, constitui um verdadeiro problema. Por isso é que a Tilt está equipada com um farol dianteiro integrado e aparafusado ao quadro. Acende-se por meio de uma simples pressão do interruptor. A iluminação traseira está também integrada e aparafusada ao aro Easyclamp. Os LED oferecem uma excelente autonomia.

A Tilt 9 está também um patamar acima graças ao cubo dianteiro de dínamo Shimano que alimenta a iluminação dianteira e traseira.

Steady light: um condensador permite conservar a iluminação traseira acesa durante 4 min. quando em paragem.

E a luz vai-se.



AS NOSSAS INOVAÇÕES

Componentes revolucionários para criar, sem dúvida, a melhor bicicleta articulável do mundo.



Cinemática de dobragem exclusiva.

A Tilt anda dobrada, como uma mala...

Imaginámos uma cinemática de dobragem que permite que a Tilt ande facilmente quando está dobrada. Você não tem de transportá-la excepto quando é absolutamente necessário, como nas escadas, por exemplo.

A geometria foi estudada especialmente para que as duas rodas fiquem perfeitamente paralelas para garantir uma boa estabilidade. Nesta posição, a dobradiça do quadro está bloqueada para evitar qualquer abertura accidental.

A Tilt 7 está equipada com um cubo de 2 velocidades automáticas passível de desengate. Trata-se de uma exclusividade SRAM para BTWIN que permite desengatar automaticamente a transmissão quando em paragem para fazer com que a bicicleta dobrada ande em marcha-atrás sem que as manivelas rodem e fiquem bloqueadas contra a roda dianteira.



AS NOSSAS INOVAÇÕES

Componentes revolucionários para criar, sem dúvida, a melhor bicicleta articulável do mundo.



Absorção das vibrações.

Um conforto ainda maior

Para melhorar o seu conforto, o quadro Tilt foi concebido para filtrar e absorver uma parte das vibrações transmitidas pela roda traseira: o Virtual Damper.

Com efeito, o design específico das bases e dos tirantes permite uma deformação vertical natural do quadro e a absorção de uma parte das vibrações.

Esta forma de tubo oferece 22,5% de deformação a mais relativamente a um tubo redondo standard.





Um segundo e fica dobrada. A bicicleta articulável mais rápida do mundo.

Toda a gente imagina que rodas pequenas rimam com lentidão e falta de eficácia: a Tilt 5 vai deixá-lo maravilhado graças à sua rapidez de dobragem e também graças à sua velocidade. Entre na era da «mobilidade flash».





Características

Peso: 13,9 kg.

Quadro: em alumínio 6061 sistema de dobragem Pop-Up.

Garfo: em aço Hi-Ten.

Transmissão: corrente anti-corrosão, cubo de 3 velocidades SRAM I Motion 3 comandado por pega rotativa. Desenvolvimentos em metros por uma volta de manivela: 3,53m, 4,84m e 6,63m.

Travões: V brake. Alavancas de alumínio, estribos de aço.

Pedaleira: manivelas de 170 mm em alumínio com mangas de protecção.

Cavalete / estrutura / direcção : cavalete em alumínio, estrutura em alumínio **Pop-Up** com bloqueio automático.

Rodas: Jantes em alumínio 20 pol. parede simples.

Pneus: 20x1,95.

Selim / espigão do selim: aro de aperto **Easyclamp**, espigão do selim Tilt em alumínio com comando de desbloqueio da dobradiça de quadro, selim com preensão ergonómica a nível do bico para guiar a bicicleta dobrada, reforços laterais para resistir à abrasão se a bicicleta for colocada contra uma parede, tecido perfurado para a preensão.

Pedais: dobráveis.

Acessórios / equipamento: **Light-In** : iluminação dianteira integrada com LED (10 lux). Autonomia: 13h. 3 pilhas R03 (AAA). Iluminação traseira integrada com LED. Autonomia: 35h. 2 pilhas CR2032.



Uma pequena bicicleta fabulosa.

A não deixar entre todas as mãos.

Depurada, nervosa, selvagem! Transmissão por correia, apenas 2 velocidades que mudam automaticamente aos 20 km/h, a Tilt 7 é a bicicleta ideal para as cidades com desníveis fracos, como Nova Iorque ou Paris. Saberá domá-la?





Características

Peso: 13,5 kg.

Quadro: alumínio 6061 sistema de dobragem Pop-Up.

Garfo: alumínio 6061.

Transmissão: Correia de carbono, cubo 2 velocidades SRAM Automatix Neutral Position: a 2.ª velocidade é engatada automaticamente a partir dos 19 km/h. No momento da paragem, a transmissão é desengatada para que possa empurrar e puxar a bicicleta dobrada sem que as manivelas rodem e o pedal da esquerda fique bloqueado contra a roda dianteira. Desenvolvimentos em metros por uma volta da manivela: 4,63 m e 6,34 m.

Travões: V brake. Alavancas de alumínio, estribos de aço.

Pedaleira: manivelas de 170 mm em alumínio com mangas de protecção.

Cavalete / estrutura / direcção : cavalete alumínio, estrutura alumínio **Pop-Up** com bloqueio automático.

Rodas: Jantes de alumínio 20 pol. parede simples.

Pneus: 20x1,95 com tiras retro-reflectoras laterais.

Selim / espigão do selim: aro de aperto **Easyclamp**, espigão do selim Tilt em alumínio com comando de desbloqueio da dobradiça de quadro, selim com preensão ergonómica a nível do bico para guiar a bicicleta dobrada, reforços laterais para resistir à abrasão se a bicicleta for colocada contra uma parede, tecido perfurado para a preensão.

Pedais: dobráveis.

Acessórios / equipamento: Pára-lamas dianteiro e traseiro com molduras.

Light-In : iluminação dianteira integrada com LED (10 lux). Autonomia: 13 h. 3 pilhas R03 (AAA). Iluminação traseira integrada com LED. Autonomia: 35 h. 2 pilhas CR2032.



A Tilt que tudo inclui.

Uma verdadeira bicicleta de cidade compacta.

Para ir às compras ou voltar para casa à noite, mesmo se existe um desnível.

A Tilt 9 é A bicicleta urbana polivalente e portátil:

7 velocidades no cubo de referência do mercado, correia, porta-bagagens e iluminação por dínamo no cubo dianteiro e com um acabamento magnífico.

A Tilt 9 dobra-se conforme desejar.





Características

Peso: 15,9 kg.

Quadro: alumínio 6061 sistema de dobragem Pop-Up.

Garfo: alumínio 6061.

Transmissão: correia de carbono, cubo 7 velocidades SHIMANO Nexus comandado por pega giratória. Desenvolvimentos em metros por uma volta de manivela: 2,58 m, 2,98 m, 3,48 m, 4,0 m, 4,76 m, 5,40 m e 6,35 m.

Travões: V-Brake, alavancas e estribos de alumínio.

Pedaleira: manivelas de 170 mm em alumínio com mangas de protecção.

Cavalete / estrutura / direcção : cavalete alumínio, estrutura alumínio **Pop-Up** com bloqueio automático.

Rodas: jantes alumínio usinadas parede duplo. Cubo dínamo Shimano que alimenta as iluminações dianteira e traseira.

Pneus: 20x1,95 com tiras retro-reflectoras laterais.

Selim / espigão do selim: aro de aperto **Easyclamp**, espigão do selim Tilt em alumínio com comando de desbloqueio da dobradiça de quadro, selim com preensão ergonómica a nível do bico para guiar a bicicleta dobrada, tecido perfurado para a preensão.

Pedais: dobráveis

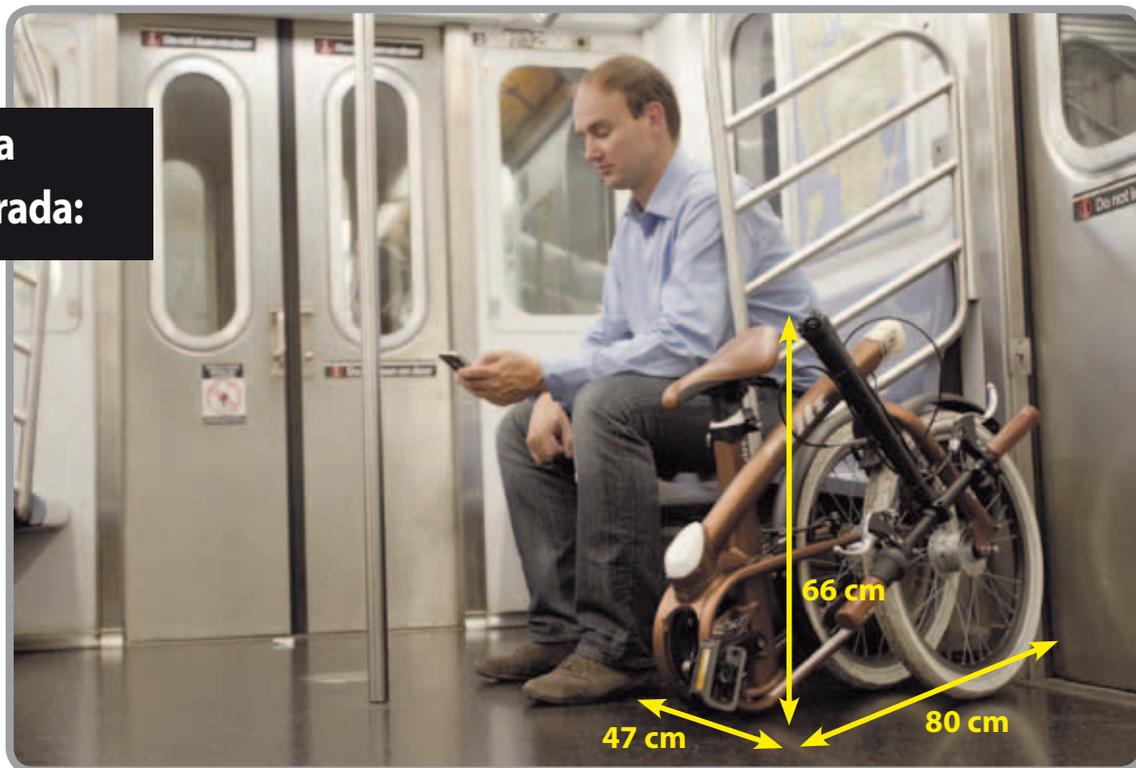
Acessórios / equipamento: cobertura de arrumação, porta-bagagens

(15 kg máx.), **Light-In** : iluminação dianteira integrada com LED (10 lux), iluminação traseira integrada no porta-bagagens equipado com uma luz de posição de 4 min. (a luz mantém-se acesa 4 min. em paragem).

Pára-lamas com molduras.

Características

Dimensões da bicicleta dobrada:



Dimensões da bicicleta desdobrada:



Conselhos

Sapata de estacionamento:

O design exclusivo e patenteado do quadro Tilt permite manter a bicicleta dobrada na vertical e evita o acrescento de um descanso. É a sapata de estacionamento. É até possível sentar-se na bicicleta dobrada para fazer uma chamada.

Este design permite também proteger o utilizador da transmissão e garantir que não se suja enquanto anda de bicicleta.



Ela anda dobrada!

A gama de bicicletas Tilt foi concebida para andar dobrada, como uma bengala, sendo guiada pelo selim. Tal evita que tenha de transportá-la quando não pode desdobrá-la como, por exemplo, nos transportes públicos. O selim apresenta uma preensão ergonómica bem como reforços laterais para resistir à abrasão.



Como levar a sua Tilt?

Se tiver de transportar a sua bicicleta dobrada, para subir as escadas que o levam até ao seu apartamento, por exemplo, pode segurá-la pelo quadro de forma ergonómica e equilibrada. Para facilitar a manobra, a bicicleta mantém-se bloqueada dobrada pela dobradiça de quadro, o que permite passar sem os sistemas de clips e outros ímanes a nível dos eixos das rodas que podem ser frágeis.



ANTES DE ANDAR

Antes de cada utilização, verifique que os travões dianteiros e traseiros estão em perfeito estado de funcionamento.

Um pneu enchido a menos limitará o desempenho da sua Tilt. Pressão recomendada: 3,5 bars

A Tilt é robusta mas não é uma BMX. Não é concebida para realizar acrobacias e outras figuras.

Determinados acessórios adicionados, como um cesto dianteiro ou uma sacola, podem impedir a dobragem correcta da bicicleta.

Manter a mesma secção de pneu à frente e atrás.

As alavancas e os elementos de transmissão só podem ser substituídos por modelos idênticos.

Não lubrifique o espigão do selim nem a correia.



Carga máxima do utilizador: 120 kg.

Tamanho do ciclista:
Mínimo: 145 cm no
máximo: 195 cm





1 Retirar o selim.



1. Empurre a alavanca de aperto para cima.

3. Bloquee o selim empurrando a alavanca bem fundo, até baixo.



2. Ajuste a altura do selim.

Alavanca de aperto em posição de bloqueio.

2 Desdobrar o guidador.



Desdobre o guidador para cima. O bloqueio é automático.

3 Desdobrar o quadro: para desdobrar a sua bicicleta, deve colocar-se à esquerda desta.



1. Empurre a manete de segurança vermelha, para trás, com o dedo.



2. Levante o conjunto da manete POP-UP para desbloquear a dobradiça do quadro.



3. Abra a bicicleta soltando a manete POP-UP. Posição das mãos: mão esquerda a meio do guidador, mão direita na parte de trás do selim. O bloqueio na posição de quadro desdobrado é automático.

Vídeo disponível em btwin.com





1 Dobrar o quadro: para dobrar a sua bicicleta, deve colocar-se à esquerda desta.



1. Empurre a manete de segurança vermelha, para trás, com o dedo.



2. Levante o conjunto da manete POP-UP para desbloquear a dobradiça do quadro.

3. Inicie a dobragem empurrando o quadro com o pé e soltando a manete POP-UP. Posição das mãos: mão esquerda a meio do guiador, mão direita na parte de trás do selim. Uma vez dobrada, o quadro bloqueia-se automaticamente. As 2 rodas devem manter-se no solo e paralelas.

2 Dobrar o guiador.



1. Com o polegar direito, mantenha o botão vermelho carregado para baixo.

2. Com o polegar esquerdo, carregue no botão cinzento até ao fundo e dobre o guiador.



3. Fixe o guiador contra o quadro.

Vídeo disponível em btwin.com



GARANTIA

A carta de garantia cobre:

- Qualquer defeito de material ou de fabrico detectado pelas nossas equipas de oficinas da BTWIN, a substituição das peças defeituosas por peças conformes e, do mesmo modo, a utilização e a mão-de-obra.
- Todos os produtos das marcas BTWIN possuem uma garantia de 2 anos, salvo indicações em contrário e em condições normais de utilização recomendadas.
- Esta garantia BTWIN não constitui qualquer tipo de obstáculo ao accionamento da garantia legal dos defeitos ocultos.

Aplicação da garantia:

- Ausência de choque: o produto não pode apresentar danos causados por condições anómalas de utilização.
- O produto tem de ser utilizado em conformidade com o modo de emprego e ser submetido a operações regulares de manutenção pelas nossas oficinas.
- As peças de origem não foram substituídas por peças não autorizadas.

Exclusão da garantia:

- Os danos que comprometem a responsabilidades de terceiros ou que resultam de uma falta intencional.
- Os danos resultantes da manutenção e da utilização sem conformidade com as indicações do construtor ou negligência.
- As peças de desgaste (lâmpadas, cabos e condutas, patins de travões, plataformas, corrente, correia, jantes, pinhões, pneus, câmaras de ar, rodinhas anti-descarrilamento...) e a mão-de-obra de substituição.
- O produto que foi objecto de modificações fora das nossas oficinas. As peças de origem substituídas por peças não autorizadas.
- Os danos resultantes de incêndio, relâmpagos, tempestades, vandalismo ou transporte sem segurança.

Duração da garantia:

5 anos para o quadro e 2 anos para as peças e a mão-de-obra.